



### **Montage- und Betriebsanleitung für Kupplungskugel 80 mit Halterung Typ 563304**

- EWG-Bauartgenehmigung D e4 0152 -  
- Allgemeine Bauartgenehmigung Nr. M 9917 -

#### **1. Verwendungsbereich**

Die Kupplungskugel 80 mit Halterung (KmH) Typ 563304 darf an land- und forstwirtschaftlichen Zugmaschinen nach 89/173/EWG mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit bis 40km/h und folgenden Kennwerten betrieben werden:

D-Wert	bis	89,3 kN
zulässige Stützlast	bis	4000,0 daN (4000 kg)

Darüber hinaus ist die Verwendung der KmH bei gleichen Kennwerten auch an land- und forstwirtschaftlichen Zugmaschinen mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit über 40km/h zulässig.

Sofern durch die Kennzeichnung (Fabrikschild) am Anhängelock für den Betrieb von Anhängerkupplungen in der Rastschiene kleinere Kennwerte ausgewiesen werden, sind diese maßgebend. Liegen hierfür keine Angaben vor, sind die wirksamen Baumaße der in der Erstausrüstung mit dem Anhängelock serienmäßig mitgelieferten bzw für dessen Verwendung freigegebenen Anhängerkupplungen (siehe Fahrzeugpapiere) mit den wirksamen Baumaßen der KmH zu vergleichen. Sofern diese eine gegenüber der serienmäßigen Kombination höhere Beanspruchung des Anhängelocks zur Folge haben, ist die KmH abzulasten. Die für die Ablastung ermittelten Kennwerte sind im Rahmen der vorgeschriebenen Bauteil- und Fahrzeugabnahmen zu berücksichtigen.

#### **2. Montage**

Die KmH darf nur an bauartgenehmigten und zum Anbau geeigneten Anhängelocks angebaut werden, wobei die Bedingungen der Anlage zur Montage- und Betriebsanleitung zu beachten sind.

#### **3. Betrieb**

Bei der Zusammenstellung des Zuges ist zu beachten, dass die jeweils zulässigen Angaben für Stützlast und D-Wert nicht überschritten werden dürfen. Der D-Wert der KmH von 89,3 kN erlaubt z.B. bei Inanspruchnahme einer zulässigen Gesamtmasse der Zugmaschine von 14 t eine zulässige Anhängelast von 26 t. Das entspricht bei Anhängern mit vertikal beweglicher Zugeinrichtung deren jeweils vorhandener Gesamtmasse bzw. bei Anhängern mit starrer Zugeinrichtung deren jeweils vorhandener Achslast(en). Bei Zugmaschinen mit anderer Gesamtmasse  $G_K$  (in t) kann die zulässige Anhängelast A (in T) rechnerisch mit der Formel

$$A = D * G_K / (g * G_K - D)$$

ermittelt werden. Dabei bedeuten D (in kN) der zulässige D-Wert der Anhängerkupplung und g (mit  $9,81 \text{ m/s}^2$ ) die Erdbeschleunigung.

Die KmH darf nur mit bauartgenehmigten Zugkugelnkupplungen entsprechend den Bedingungen der Anlage zur Montage- und Betriebsanleitung gekuppelt werden.

#### **4. Wartung**

Im Rahmen der Fahrzeugwartungen sind die Kontaktflächen im Kuppelpunkt zu schmieren und die Sicherungselemente auf Vollständigkeit und Funktion zu überprüfen. Das zulässige Längs- und Seitenspiel zwischen Kupplungskugel und Zugkugelnkupplung darf 1 mm, das zulässige Höhenspiel zwischen Zugkugelnkupplung und Niederhalter der Kupplungskugel darf 2 mm betragen. Beim Überschreiten der Verschleißgrenzen sind die verschlissenen Teile auszutauschen. Der Austausch ist, soweit der Fahrzeughalter nicht selbst über entsprechende Fachkräfte und die erforderlichen technischen Einrichtungen verfügt, durch eine Fachwerkstatt vornehmen zu lassen.

Auf die Pflichten des §13 FZO hinsichtlich der Daten in der Zulassungsbescheinigung in bezug auf die zulässige Anhängelast sowie auf die zulässige Stützlast wird hingewiesen

Datum: 01.07.09  
Aktenzeichen: 563304 - 01

Verwendungsbereich Kupplungskugel 80 / Anhängerbeock			
Abmessungen Verriegelungssystem der Anhängerbeockes (Rastschiene)		Abmessungen Verriegelungssystem der Kupplungskugel 80 (Schiebeplatte)	

Verwendungsbereich Kupplungskugel 80 / Zugkugelpupplung 80	
Norm und Abmessungen der kuppelbaren Zugkugelpupplungen 80	
ISO 24347	
Schärmüller Schwerlast Typ 80-XXXXXX	
Verriegelung Rastschiene und Niederhalter	

Ausführung				Datum		Name		Benennung	
XXXXX 01 17.10.05 Hof.				bearb. 30.08.05		Hofinger		Title	
Änd.Nr. IND. DATUM NAME				Freig. 30.08.05		Sch.		<b>Anlage zur Montage- und Betriebsanleitung</b> Kupplungskugel 80 Typ 563304	
First angle projection Allgemeintol. ISO 2768-g oder DIN 7168 g				Gepr. 30.08.05		Sch.			
METRIC				Code		Zeichnungsnummer		Blatt Nr.	
				SCHARMÜLLER Ges.m.b.H. A-4870 Vöcklamarkt Hauptstr. 25 TEL:07682/6346 FAX:2623		Drawing number		Blatt 1	
						<b>05633045A</b>		von 1	